

古歌七 搖籃曲

袁嫦娥 唱，石阿松 解說

atuSiDa qumqum.
安眠 嬰（孫子）
安眠吧，乖孫！

qa{uSiDa ti a?a.
溫暖吧 嬰兒（自己或別人的）
溫暖吧，嬰兒！

a:nunin TayTuy.
別理會 他們
別理會他們。

ananaykin day myaqay day maqiyaqiya.
可惜 一直 嚎哭
可惜嬰兒一直嚎啕大哭。

ata day tu Tanit. tunaw day ma us ya puSkat/amaqa?a uNquD.¹
別 哭 儘量 睡 睏 才會快長大
別哭！儘量睡吧／才會快長大。

pyaqitan day s a?a pyakarinkin paynan.
使好 嬰 使健康 也許
嬰兒（你）要好好地。祝你健康！

¹ 兩次唱的版本不同，一次唱 ya pu kat “睏”，另一次唱 amaqa?a uNquD “才會快長大”。